



اطلاعات مختصر برای پناهندگان از افغانستان و افراد تماس آنها در کُلن

آقایان و خانم ها،

ما و شما از وضع فعلی در افغانستان بسیار نگران هستیم و یک تشویش بسیار بزرگ برای کسانی است که مستقیماً تحت تهدید قرار میگیرند. در شرایط فعلی بسیار دشوار و به سختی امکان پذیر است که برای سازماندهی کمک به مردم - از جمله اعضای خانواده آنها در آنجا کمک نمایم. اما این را واضح بیان میکنیم که درین مرحله اساس قلباً و روحاً با مردم افغانستان هستیم.

ما میخواهیم شما را ترغیب کنیم که بخاطر حقوق شهروندی تان نتنها دادخواهی بلکه با شهادت ایستادگی هم بکنید. حتی اگر بسیاری تان خود را در شرایط فعلی ناتوان و رها شده حس میکنید. ما و شما بخوبی میدانیم که درینجا مکان های استند که قادر به کمک و انجام کاری به شما باشند. بطور مثال

تهد سیاسی

برای تغییرات نه تنها در افغانستان خود را از طریق ارتباطات سیاسی خواه دیجیتالی و یا از طریق گفتگو های انفرادی، از طریق اشتراک در رویداد های انتخاباتی و تظاهرات در آلمان، بخاطر پذیرش از افراد سیاسی در معرض خطر. مبتنی بر حقوق بشر به نفع مردم داخل و پناهندگان بصورت عموم حمایت کنید.

بهم پیوستن دوباره خانواده ها

نگرانی زیادی برای اعضای خانواده ها در افغانستان در مورد نوحه پیوستن مجدد شان با اعضای خانواده های شان در آلمان وجود دارد. متأسفانه در بسیاری موارد اشتباهاتی اطلاعاتی زیادی وجود دارد. لطفاً نظر حرفه ای و واقعبینانه در مورد پیوستن مجدد که چه میزان اعضای خانواده شرایط پیوستن مجدد را دارا میباشند و امکان پذیر است، دریافت کنید. بطور مثال، ما آخرین اطلاعات در پیوند به این رابطه را از شورای پناهندگان ایالت نیدرزاکسن داریم که با تشکر آنها برای شما درینجا با اشتراک میگزاییم.

<https://www.nds-fluerat.org/50123/aktuelles/ausreise-aus-afghanistan-aktuelle-informationen/>

شفاف سازی قوانین پناهندگی و شرایط اقامت

اگر شما تا حال به عنوان یک پناهنده در آلمان شناخته نشده اید، شاید میتوان احد اقل با توجه به وضعیت فعلی افغانستان شرایط زندگی شما در آلمان بهبود ببخشد. وضاحت بدهید بطور مثال، که آیا شواهدی از قبیل آزار و اذیت، تعقیب کردن شما توسط طالبان برای اراهه دارید؟ و یا اگر پرونده پناهندگی شما به دلایلی رد شود، امکان گریز در مکان های امن دیگر داخل افغانستان را دارید؟

لطفاً با مراکز مشاوره پناهندگان یا با وکیل قبلی تان مراجعه کنید تا در صورت امکان در نهایت بتوانید حق پناهندگی را در آلمان بگیرید. متخصص و آگاه حقوقی ما بیان داشته که هنوز زود است مشخصاً درخواست، پیگیری و رسیدگی پناهندگی را دریافت کرد. اما بطور عموم شما میتوانید درین راستا اسناد و شواهد لازم را آماده بسازید در صورت که گروه طالبان علناً تمام قدرت را در افغانستان تصاحب کند.

همچنان شما میتوانید با یک مرکز مشاوره یا وکیل مناسب توضیح دهید که آیا اسناد شما در حال حاضر برای دریافت اقامت و یا مجوز کار در آلمان کافی است، آیا اداره مهاجرت در واقع میتواند این کار را انجام بدهد؟

اگر در حال حاضر برخی از افغانهایی که با تایید وزارت خارجه به آلمان میرسند، مجوز اقامت آنها همچنان مورد بررسی قرار میگیرد.

لطفاً درین حالات سریع درخواست پناهندگی ندهید چون احتمالاً آنها از ابتدا اجازه اقامت داشته باشند. تغییرات و تحولات سیاسی در افغانستان و تصمیمات اداری، قضایی توسط دولت فدرال آلمان و وزارتخانه های ایالتی و فیصله آنها برای گروه مختلف پناهندگان را تحت نظر داشته باشید.

**با توجه با چالش های فراوان فعلی، یک خواهش دیگر نیز از شما داریم
لطفاً درین شرایط بغرنج مراقب خود و دوستان افغان تان در آلمان باشید! گفتن آسان است، همینطور نیست؟**

در واقع، ما نگران وضعیت روحی و اجتماعی افغان های استیم که در آلمان زندگی میکنند. بسیاری از آنها در گذشته به دلیل تجربه های تلخ و تبعیض آمیز دچار افسردگی و افکار خودکشی شده بودند که حتی تمرکز فکری در مورد زندگی روزمره خود را نداشتند.

چون در شرایط فعلی برای شما نهایت مشکل است، فلهذا ما میخواهیم به شما روحیه بدهیم که در صورت مواجه شدن به چنین حالات بطور مثال کابوس یا خواب های خراب و ترسناک، دنبال کمکهای حرفه ای باشید. با توجه به مشکلات کنونی خانواده های تان در افغانستان یا در کدام کشور ثالث که زندگی میکنند، شما نباید صحت و سلامتی خود را فراموش کنید.

ممکن است این دفعه برای شما کمک چندان نکند، اما مطمئن هستیم که خانواده های شما خوبی شما را همیشه میخواهند. ما همچنین متیقن استیم که شما افرادی قوی هستید که قبلاً مشکلات زیادی را در دوران مهاجرت متحمل شده اید و از آن با موافقت بدر آمده اید.

این کاملاً قابل درک است که شما نهایت غمگین و در ضمن بسیار احساس خستگی میکنید. اما درین شرایط نباید خود را اسراسیمه و از دست داد
وقتی متوجه میشوید که حالت روحی شما یا دوستان تان خوب نیست و کار های تان بخوبی پیش نمیرود، ما میخواهیم به شما کمک کنیم و در باره مشکلات شما صحبت کنیم.

در شهر کُن میتوانید به مراکز مشاوره احتمالی ما را در صفحه اینترنتی زیر در قسمت اطلاعات برای افغانها که نیاز به کمک دارند مراجعه

www.caritas-koeln.de

با استفاده از برگه اطلاعات این صفحه ما چندین نظر و مفکوره را بخاطر کمک بشما ارائه میکنیم. منظور فقط بخاطر رهنمای بهتر شماست

شاید درین اطلاعات کدام نظریه ای وجود داشته باشد که بتواند به پرونده و زندگی روزمره شما بهتر کمک کند

ما فعلاً در حال بررسی استیم که متواطر یک گروه مبادله نظریات را دوباره سازماندهی کنیم. ما قبلاً این تجربه را داشتیم که شما را در گروپ های مختلف قومی و مذهبی شما، بهتر بشناسیم و رهنمایی خوب کنیم

اگر شما به بحث های گروهی علاقه دارید لطفاً با ما بتماس شوید

Interkulturelles Zentrum Köln-Kalk

ikz-kalk@caritas-koeln.de

Tel. 0221 22214818 (Mi und Fr farsi 9h – 12h) oder Tel. 0221 22214815

gez. Susanne Rabe-Rahman / Caritasverband für die Stadt Köln

Stand: 26.08.2021

با عرض حرمت